ENG Cleaner for maintenance, repairs and assembly. For industrial use in automotive workshops and factories. Removes and dissolves oily dirt, grease and silicone from brake disks, coupling parts, gear parts, cables, tool parts, etc. Abrasion dust is bound and washed off. The working pressure facilitates work in places which are difficult to reach and increases the cleaning effect. **Application:** Spray generously on parts to be cleaned. **DANGER:** Extremely flammable aerosol•Pressurised container: May burst if heated.•Causes skin irritation.•May cause drowsiness or dizziness.•Toxic to aquatic life with long lasting effects.•Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.•Do not spray on an open flame or other ignition source.•Do not pierce or burn, even after use.•Do not breathe dust/fume/gas/mist/vapours/spray.•Use only outdoors or in a well-ventilated area.•Avoid release to the environment.•Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.•IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water.•If skin irritation occurs: Get medical advice/attention.•IF INHALED: Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing.•Call a POISON CENTER or doctor/physician if you feel unwell. •Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C/122°F. **CONTAINS:** hydrocarbons, C6-C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclic, <5% n-hexane

DEU Reiniger für Wartungs-, Reparatur- und Montagearbeiten im handwerklichen Bereich. Entfernt und löst öligen Schmutz, Fett und Silikon an Bremsscheiben, Kupplungsteilen, Getriebeteilen, Seilen, Werkzeugteilen, etc. Abriebstaub wird gebunden und abgeschwemmt. Der Verarbeitungsdruck hilft auch an schwer zugänglichen Stellen und verstärkt die Reinigungswirkung. **Anwendung:** Zu reinigende Teile satt einsprühen. **GEFAHR:** Extrem entzündbares Aerosol.•Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.•Verursacht Hautreizungen.•Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.•Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.•Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.•Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen.•Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.•Staub/Rauch/Gas/Nebel/Dampf/Aerosol nicht einatmen.•Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.•Freisetzung in die Umwelt vermeiden.•Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.•BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen.•Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.•„BEI EINATMEN: Die betroffene Person an die frische Luft bringen und in einer Position ruhigstellen, die das Atmen erleichtert."•Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. •Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen. **ENTHÄLT:** Kohlenwasserstoffe, C6-C7, n-Alkane, iso-Alkane, cyclische, <5% n-Hexan

FRE Nettoyant pour entretien, réparation et montage. Pour une utilisation professionnelle dans les garages. Nettoie et dissout les salissures huileuses, les graisses, les silicones au niveau des plaquettes de frein, de l'embrayage, de la boite de vitesse .... La poussière due aux frottements est compactée et plus facile à enlever. La pression utilisée augmente la capacité de nettoyage et permet l'accès aux zones difficiles. **Mode d'emploi :** bien vaporiser sur les pièces à nettoyer. **DANGER: :** aérosol extrêmement inflammable.•Récipient sous pression : peut exploser sous l'effet de la chaleur.•Provoque une irritation cutanée.•Peut provoquer somnolence ou vertiges.•Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.•Tenir à l'écart de toute flamme ou source d'ignition et d'étincelles, toute source de chaleur. Ne pas fumer.•Ne pas vaporiser vers une flamme ou un corps incandescent.•Ne pas perforer, ni brûler, même après usage.•Ne pas inhaler.•Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé.•Une fois vide, jeter le flacon dans un récipient prévu à cet effet.•Porter des gants ou des vêtements de protection, un masque ou des lunettes de protection pour le visage.•EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : rincer abondamment à l'eau.•En cas d'irritation cutanée : consulter un médecin.•EN CAS D'INHALATION : transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer.•Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin en cas de malaise.•Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F. **CONTIENT:** Hydrocarbure, C6-C7, n-alcane, iso-alcane, cyclique, <5 % n-hexane

ITA Detergente per lavori di manutenzione, riparazione e montaggio. Particolarmente indicato per un uso in officine e fabbriche. Scioglie ed elimina lo sporco, il grasso e silicone dai dischi dei freni, dagli elementi della frizione, dall'albero di trasmissione, cavi, attrezzi, etc. Lega ed elimina il pulviscolo generato da lavori di fresatura. Grazie all'elevata pressione penetra anche nei punti più difficili e grazie all'azione meccanica rafforza l'azione detergente. **Attenzione:** Aerosol altamente infiammabile.•**PERICOLO:** può esplodere se riscaldato.•Provoca irritazione cutanea.•Può provocare sonnolenza o vertigini.•Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata .•Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.•Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.•Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.•Non respirare Aerosol.•Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.•Non disperdere nell'ambiente.•Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/Proteggere il viso.•IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua.•In caso di irritazione della pelle: consultare un medico.•IN CASO DI INALAZIONE: Trasportare l' infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.•Contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico in caso di malessere. •Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F. **CONTIENE:** Idrocarburi, C6-C7, n-alcani, isoalcani, ciclici, <5% n-esano

Made in Germany

TMD Friction Services GmbH
Schlebuscher Str. 99,
51381 Leverkusen, Germany
Telefon: +49 (0) 2171 703-0
www.textar.com

Textar is a registered trademark of TMD Friction.

FORMULA XT

TEXTAR®

BRAKE TECHNOLOGY

Brake Cleaner
Bremsenreiniger
Nettoyant pour frein
Limpiador de freno
Pulitore per freni
Bromsrengöringsmedel
Limpador de travões
制动清洗剂
Fék tisztító
Balata temizleme spreyi
Oczyszczacz hamulcowy
Remreiniger
Καθαριστικό φρένων
منظف فرامل
Очиститель тормозов
ブレーキクリナー

POL Środek czyszczący do prac konserwacyjnych, naprawczych i montażowych. Do zastosowań przemysłowych w warsztatach samochodowych i fabrykach motoryzacyjnych. Usuwa i rozpuszcza oleiste zabrudzenia, smary i silikon z tarcz hamulcowych, elementów sprzęgieł i przekładni, kabli, części narzędzi itd. Wiąże i usuwa opiłki powstałe w trakcie eksploatacji. Ciśnienie robocze ułatwia czyszczenie trudnodostępnych miejsc i zwiększa efekt czyszczenia. **Sposób zastosowania:** Obficie spryskać części przeznaczone do czyszczenia. **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Skrajnie łatwopalny aerozol.•Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.•Działa drażniąco na skórę.•Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.•Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.•Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.•Nie rozpylać nad otwartym ogniem lub innym źródłem zapłonu.•Nie przekłuwać ani nie spalać, nawet po zużyciu.•Nie wdychać Aerozol cieczy.•Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu•Unikać uwolnienia do środowiska.•Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy. •W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: umyć dużą ilością wody.•W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.•W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić mu warunki do swobodnego oddychania.•W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/lekarzem.•Chronić przed światłem słonecznym. Nie wystawiać na działanie temperatury przekraczającej 50 °C/122 °F. **ZAWIERA:** Węglowodory, C6-C7, n-alkany, izoalkany, cykliczne, <5% n-heksanu

POR Detergente para manutenção, reparações e montagens. Para utilização industrial em oficinas de automóveis e fábricas. Remove e dissolve as manchas de óleo, gordura e silicone dos discos dos travões, peças de engate, peças de engrenagem, cabos, peças de ferramentas, etc. O pó da abração é ligado e lavado. A pressão ativa facilita o trabalho em locais de difícil alcance e aumenta o efeito de limpeza. **Aplicação:** Pulverize abundantemente as peças a serem limpas. **PERIGO:** Aerossol extremamente inflamável. •Recipiente sob pressão: aquecendo-se, risco de explosão.•Provoca irritação cutânea.•Pode provocar sonolência ou vertigens.•Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.•Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar.•Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição.•Não furar nem queimar, mesmo após utilização•Não respirar Aerossol.•Utilizar apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados.•Evitar a libertação para o ambiente.•Usar luvas de proteção/vestuário de proteção/proteção ocular/proteção facial.•EM CASO DE CONTACTO COM A PELE: Lavar abundantemente com água.•Em caso de irritação cutânea: consulte um médico. •EM CASO DE INALAÇÃO: Retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração.•Caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico.•Proteger dos raios do sol. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F. **CONTEM:** Hidrocarbonetos, C6-C7, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, <5% n-hexano

ARA منظف لأعمال الصيانة والإصلاح والتجميع. مخصص للاستخدام الصناعي في ورش السيارات والمصانع. يعمل على إزالة وإذابة الأوساخ الزيتية والشحوم والسيليكون من أقراص الفرامل وأجزاء القارنة وأجزاء التروس والكابلات وأجزاء الأدوات، إلخ. يتم غمر الغبار الناتج عن الاحتكاك وغسله. يعمل ضغط العمل على تسهيل العمل في الأماكن التي يصعب الوصول إليها ويزيد من فعالية التنظيف. **طريقة الاستخدام:** يُرش جيدًا على الأجزاء المراد تنظيفها. هباء جوي قابل للاشتعال بشدة•**خطر:** قد تنفجر إذا تم تسخينها.•يُسبب تهيجًا للجلد.•قد يُسبب نعاسًا أو دُوارًا.•سام للكائنات المائية وذو آثار طويلة الأمد.•يُحفظ بعيدًا عن الحرارة/الشرارة/اللهب المكشوف/الأسطح الساخنة. — ممنوع التدخين.•لا تُرش على لهب مكشوف أو مصدر اشتعال آخر.•حاوية مضغوطة: لا تثقبها أو تحرقها حتى بعد الانتهاء من استخدامها.•لا تستنشق الغبار/الدخان/الغاز/الضباب/الأبخرة/الرذاذ.•استخدمه فقط في الهواء الطلق أو في مكان جيد التهوية.•تجنب إطلاقه إلى البيئة.•ارتد قفازات واقية/ملابس واقية/واقيًا للعين/واقيًا للوجه.•إذا لامس الجلد: اغسله بكمية كبيرة من الماء والصابون.•إذا حدث تهيج للجلد: استشر طبيبًا/احصل على رعاية طبية.•في حالة الاستنشاق: أخرج الشخص المصاب إلى الهواء الطلق واتركه يسترخي في وضع مريح للتنفس.•في حالة الشعور بالإعياء، اتصل بمركز مكافحة السموم/ بطبيب.•احميه من أشعة الشمس. لا تُعرّضه لدرجات حرارة تتجاوز ٥٠° م/١٢٢° فهرنهايت.•هيدروكربونات،C6-C7، ألكانات إن - والكانات الأيزو والكانات حلقية < 5٪ من الهكسان

Art.-Nr.: **96000100** Inhalt/Content/Contenido/Contenuto/Contenance/Inhoud/Indhold: **500 ml** ℮ 650

4 002325 798507